








# Straff

# Straff

-  Adelheid Marie Bwire
-  Melany Pietersen
-  Olav Sigmond
-  bokmål / nynorsk
-  nivå 2



En dag fikk mamma mye frukt.

...

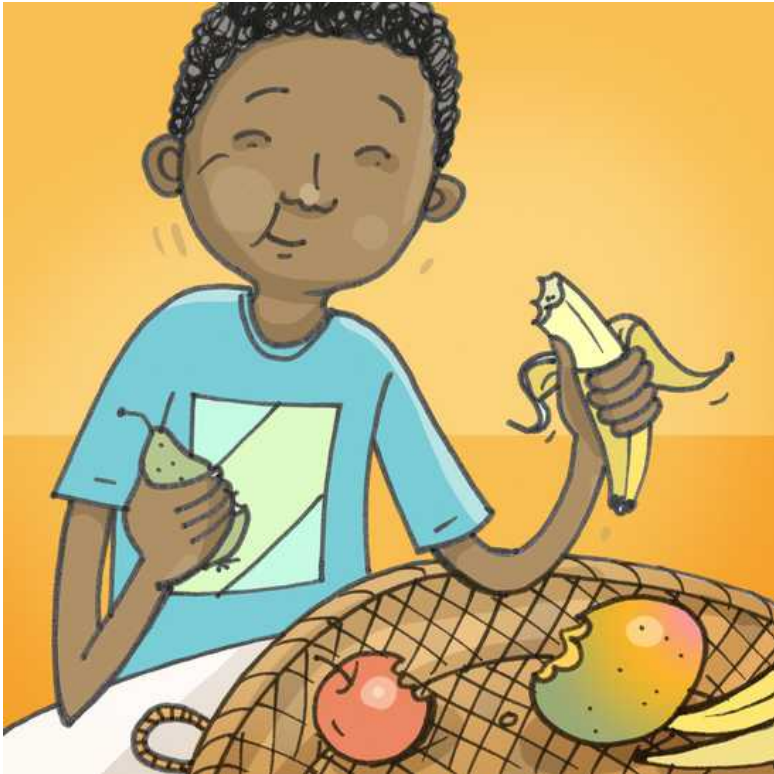
Ein dag fekk mamma mykje frukt.



“Når kan vi få litt frukt?” spør vi. “Vi skal spise frukten i kveld”, sier mamma.

...

“Når kan vi få litt frukt?” spør vi. “Vi skal eta frukta i kveld”, seier mamma.



Broren min Rahim er grådig. Han smaker på  
all frukten. Han spiser mye av den.

...

Bror min Rahim er grådig. Han smakar på  
all frukta. Han et mykje av ho.



“Se hva Rahim gjorde”, roper lillebroren min. “Rahim er slem og egoistisk”, sier jeg.

...

“Sjå kva Rahim gjorde”, ropar veslebror min. “Rahim er slem og egoistisk”, seier eg.



Mamma er sint på Rahim.

...

Mamma er sint på Rahim.





Vi er også sinte på Rahim. Men Rahim er ikke lei seg.

...

Vi er òg sinte på Rahim. Men Rahim er ikkje lei seg.



“Skal du ikke straffe Rahim?” spør lillebror.

...

“Skal du ikkje straffa Rahim?” spør veslebror.





“Rahim, du kommer til å angre snart”,  
advarer mamma.

...

“Rahim, du kjem til å angra snart”,  
åtvarar mamma.



Rahim begynner å føle seg uvel.

...

Rahim byrjar å føla seg uvel.



“Jeg har så vondt i magen”, hvisker Rahim.

...

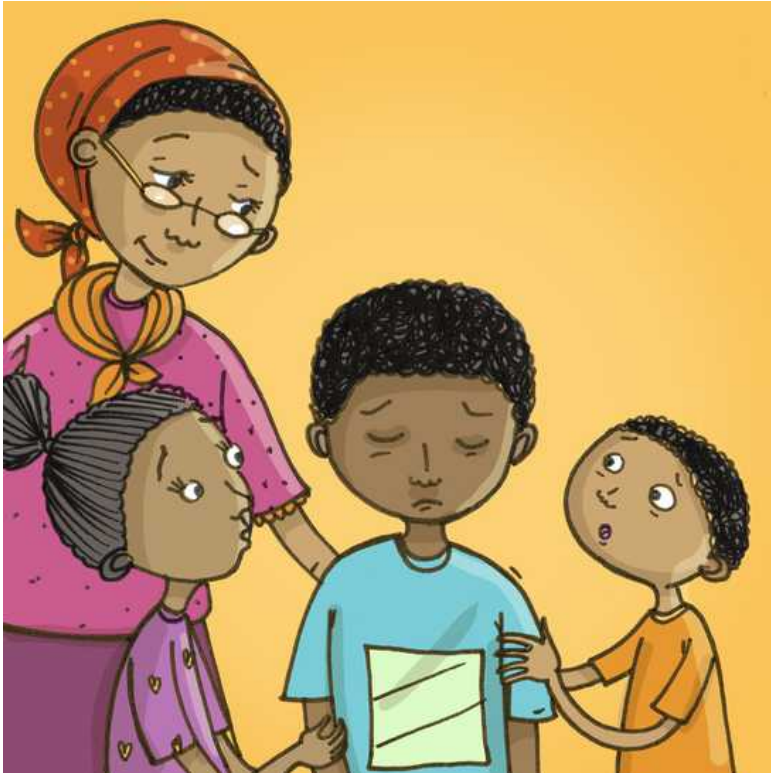
“Eg har så vondt i magen”, kviskrar Rahim.



Mamma visste at dette ville skje. Frukten  
straffer Rahim!

...

Mamma visste at dette ville skje. Frukta  
straffar Rahim!



Senere sier Rahim unnskyld til oss. "Jeg skal aldri være så grådig igjen", lover han. Vi tror ham alle sammen.

...

Seinare seier Rahim orsak til oss. "Eg skal aldri vera så grådig igjen", lovar han. Vi trur han alle saman.



# Barnebøker for Norge

[barneboker.no](http://barneboker.no)

**Straff**

**Straff**

Skrevet av: Adelheid Marie Bwire

Illustret av: Melany Pietersen

Oversatt av: Olav Sigmond (nb), Espen Stranger-Johannessen, Martine Rørstad Sand (nn)

Denne fortellingen kommer fra African Storybook ([africanstorybook.org](http://africanstorybook.org)) og er videreformidlet av Barnebøker for Norge ([barneboker.no](http://barneboker.no)), som tilbyr barnebøker på mange språk som snakkes i Norge.

Dette verket er lisensiert under en Creative Commons

[Navngivelse 3.0 Internasjonal Lisens](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/).